

Quatrième colloque

DE LA SOCIÉTÉ
FRANÇAISE DES
ÉTUDES JAPONAISES

du jeudi 14 au samedi 16 décembre 2000

**Siège du CNRS, Campus Michel-Ange
3, rue Michel-Ange ■ 75016 Paris**

14

Matinée : LINGUISTIQUE, LITTÉRATURE

Après-midi : LINGUISTIQUE, ARTS

DÉCEMBRE

15

Matinée : HISTOIRE ET SOCIÉTÉ,
ÉCONOMIE ET GESTION

Après-midi : SOCIÉTÉ CONTEMPORAINE,
PENSÉE

DÉCEMBRE

16

Conférences du Professeur KOYASU Nobukuni
et du Professeur James McMULLEN

DÉCEMBRE



Avec le soutien de :

La Fondation du Japon,
Le Centre d'études japonaises de l'INALCO,
L'Université Paris 7 - Denis Diderot
et le concours du CNRS

2000

フ
ラ
ン
ス
日
本
研
究
学
会

Matin

Session A ■ LINGUISTIQUE

Salle 1

■ Présidente : Laurence Labrune
Université Bordeaux 3

10 H 00... TAKAHASHI MIKA
...10 H 45 "Comment gère-t-on la relation interpersonnelle sur le plan linguistique — utilisation mixte de registres langagiers"

10 H 45... CHANTAL CLAUDEL
...11 h 30 "Les marqueurs d'interlocution dans les interviews de presse"

11 h 30... MAUD YATES
...12 h 15 "Le marqueur modal hazu da en japonais"

Session B ■ LITTÉRATURE

Salle 2

■ Présidente : Edwige Fujimoto de Chavanes
Université Bordeaux 3

10 h 00... FRANÇOIS LACHAUD
...10 h 45 "Les enchantements de la solitude. Approches de la retraite dans la littérature médiévale"

10 h 45... DANIEL STRUVE
...11 h 30 "Le mouvement et les métamorphoses du héros dans la Vie d'un libertin (Kôshoku ichidai otoko) de Saikaku"

11 h 30... ANNE BAYARD-SAKAI
...12 h 15 "De la graine à la fleur — l'amplification romanesque chez Murakami Haruki"

Après-midi

Session C ■ LINGUISTIQUE

Salle 1

■ Présidente : Mary-Annick Morel
Université Paris 3

14 h 00... RAOUL BLIN
...14 H 45 "Les arguments absents dans la phrase japonaise"

14 H 45... HAGIHARA KÔJI
...15 H 30 "Interprétation du syntagme -wo en japonais contemporain"

15 H 30... LUCIE LEBOUTET-BARRELL
...16 H 15 "Rôle de la particule no dans la formation des noms de villes et villages"

PAUSE CAFÉ
16 h 15 - 16 h 45

16 H 45... VACHOT-INOUE REIKO
...17 H 30 "Rendaku revisité --- rapport avec l'accent tonal"

17 H 30... CHRISTIAN GALAN
...18 H 15 "Kanji et kana: ce que nous apprennent les travaux de psycho- et neuro-linguistique"

NOTES

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Session D ■ ARTS

Salle 2

■ Présidente : Françoise Levailant
CNRS, Université Paris 4

14 H 00... ESTELLE BAUER
...14 H 45 "Esquisse d'une typologie de la représentation de lieux dans les emaki (rouleaux illustrés) des XII^e et XIII^e siècles"

14 H 45... PHILIPPE ROBERT-CHEFFER
...15 H 30 "Les dessins d'habitation figurant dans le Shôméi (1608), œuvre du maître charpentier Heinouchi Masanobu"

15 H 30... CLAUDE ESTÈBE
...16 H 15 "Portraits de samouraïs à Paris (1862-1864) : les premières missions diplomatiques du bakufu photographiées par Philippe Potteau et par Nadar"

PAUSE CAFÉ
16 h 15 - 16 h 45

16 H 45... BRIGITTE KOYAMA-RICHARD
...17 H 30 "Hayashi Tadamasu : étude des lettres inédites adressées au marchand d'art japonais, entre 1884 et 1906"

17 H 30... BÉATRICE MARÉCHAL
...18 H 15 "Des dessins pour se dire : L'exemple de la bande dessinée autobiographique japonaise."

HALL D'ENTRÉE, DE 8 H 30 À 9 H 30
Accueil, retrait des dossiers

- Participation (frais de dossier) : 50 francs
- Tarif étudiant : 20 francs
- La participation est gratuite pour les membres de la SFEJ

INFORMATIONS :

Secrétariat de la Société Française des Etudes Japonaises
c/o IHEJ, Collège de France, 52 rue du Cardinal Lemoine 75231 Paris 05

Contact :

Cécile Sakai
135, avenue Emile Zola 75015 Paris
tél/fax 01 45 71 02 29

Nadine Lucas
2, rue des Mésanges 14610 Epron
tél/fax 02 31 44 95 29
nadine@info.unicaen.fr

COMITÉ D'ORGANISATION :

Coordination: Nadine LUCAS, Cécile SAKAI assistées de Nathalie KOUAMÉ, avec la collaboration de ASARI Makoto, TENMA Nobuko, Bernard THOMANN
Comité scientifique: Jean-Pierre BERTHON, Claire DODANE, Catherine GARNIER, Frédéric GIRARD, Sylvie GUICHARD-ANGUIS, Annick HORIUCHI, Jacques JAUSSAUD, Michaël LUC-KEN, François MACÉ, Christophe MARQUET, SHIMAMORI Reiko, Michel VIEILLARD-BARON.

ACCÈS LE PLUS PROCHE :

En **BUS** : arrêt Michel-Ange (lignes 22, 52, 62)
En **MÉTRO** : station Michel-Ange - Auteuil

Vendredi 15 décembre

Matin

Session E ■ HISTOIRE ET SOCIÉTÉ

Salle 1

■ **Président : Patrick Beillevaire**
CNRS, EHESS

9 H 30... **SOPHIE PALVADEAU**
...10 H 15 "Sur les traces de Kuroda Chika :
un autre regard sur la chimie japonaise"

10 H 15... **CHRISTINE LÉVY**
...11 H 00 "Féminisme et féminité à travers l'autobiographie
de Hiratsuka Raichō"

PAUSE CAFÉ
11 h 00 - 11 h 30

11 H 30... **PHILIPPE CHEMOULLI**
...12 H 15 "Lèpre et discrimination dans le Japon moderne"

Session F ■ ECONOMIE ET GESTION

Salle 2

■ **Président : Frédéric Burguière**
économiste

9 H 30... **GILLES CAMPAGNOLO**
...10 H 15 "Un exemple de réception de l'économie
occidentale au Japon: le fonds Carl Menger de
l'université de Hitotsubashi"

10 H 15... **CLAUDE HAMON**
...11 H 00 "La mise en place du système de contrôle de la
distribution du riz"

PAUSE CAFÉ
11 h 00 - 11 h 30

11 H 30... **EVELYNE DOURILLE-FEER**
...12 H 15 "Les stratégies d'implantations industrielles
japonaises en Europe"

Après-midi

Session G ■ SOCIÉTÉ CONTEMPORAINE

Salle 1

■ **Président : Yatabe Kazuhiko**
Université Paris 7

14 H 00... **ALAIN SCHEBATH**
...14 H 45 "Les finances publiques locales :
analyse des difficultés actuelles et éléments
d'explication"

14 H 45... **BERLINGUEZ-KONO NORIKO**
...15 H 30 "Les processus sociaux de l'élaboration des
politiques de l'intégration des étrangers au Japon :
le cas de la municipalité de la ville de Kawasaki"

15 H 30... **ERICK LAURENT**
...16 H 15 "Homosexualités masculines dans le Japon
contemporain"

PAUSE CAFÉ
16 h 15 - 16 h 30

Session H ■ PENSÉE

Salle 2

■ **Président : Asari Makoto**
INALCO

14 H 00... **SAITÔ TAKAKO**
...14 H 45 "La question de l'individu et du tout chez
Kuki, Watsuji et Nishida dans les années 1930-1940"

14 H 45... **JULIE BROCK**
...15 H 30 "La question du métissage de la culture japonaise —
une réflexion sur l'œuvre et la pensée
de Katō Shūichi"

PAUSE CAFÉ
15 h 30 - 16 h 30

16 H 30... **TABLE RONDE** (amphithéâtre)
...17 H 30 sur le thème "les études japonaises en France:
esquisse d'un bilan et perspectives"
modérateur: Emmanuel LOZERAND (INALCO),
invités: Laurence CAILLET (Université Paris 10),
Claire DODANE (Université Lyon 3),
François MACÉ (INALCO),
YATABE Kazuhiko (Université Paris 7)

17 H 30... **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA SFEJ**
...18 H 30

COCKTAIL
de 18 h 30 à 20 h 00

Samedi 16 décembre

Matin

Amphithéâtre

9 H 30... **CONFÉRENCE DU PROFESSEUR KOYASU**
...11 H 00 **NOBUKUNI** (Université Tsukuba Joshi)
Motoori Norinaga: Kojikiden to "Yamato kotoba"
no sōshutsu (Motoori Norinaga: le Commentaire
du Kojiki et la mise en évidence de la "langue
du Yamato")

11 H 00... **CONFÉRENCE DU PROFESSEUR JAMES**
...12 H 00 **McMULLEN**
(Oriental Institute, Université d'Oxford)
The "paths of love": Motoori Norinaga and the Tale
of Genji (Le pathos de l'amour : Motoori Norinaga
et le Dit du Genji)

12 H 00... **DÉBAT AVEC LE PUBLIC**
...13 H 00